

פרק עו - Psalm 76

א לַמְנַצֵּחַ בְּנִינֹת מִזְמוֹר לְאַסָּף שִׁיר:

1. To the chief Musician, with string music, a Psalm of Asaph, a song.

La'menase'ah bi'nginot mizmor le'Asaf shir.

ב נֹדַע בַּיהוּדָה אֱלֹהִים בְּיִשְׂרָאֵל גָּדוֹל שְׁמוֹ:

2. In Judah God is known, in Israel His Name is great.

Noda bi'Yhuda Elohim be'Yisrael gadol shemo.

ג וַיְהִי בְּשָׁלֵם סֻכּוֹ וּמְעוֹנָתוֹ בְּצִיּוֹן:

3. When His Tabernacle was in Shalem, and His dwelling places in Zion.

Va'yhi be'shalem suko u'm'onato be'Siyon.

ד שָׁמָּה שִׁבַּר רִשְׁפֵי־קֶשֶׁת מֶגֶן וְחֶרֶב וּמִלְחָמָה סֵלָה:

4. There He broke the flying arrows of the bow, the shield, sword, and the battle, Selah.

Shama shibar rishfeh kashet magen ve'hereb u'milhama sela.

ה נְאוֹר אַתָּה אָדִיר מִהַרְרֵי־טָרֶף:

5. Awesome are You and mightier than the mountains with their lairs.

Na'or Ata adir me'har'reh taref.

ו אֲשֶׁתּוֹלְלוּ | אֲבִירֵי לֵב נָמוּ שְׁנָתָם וְלֹא־מָצְאוּ כָּל־אֲנָשֵׁי־חַיִל יְדֵיהֶם:

6. Deprived [of intelligence] were the stout-hearted they slept their sleep; and all the men of might found not their hands [capabilities].

Eshtolelu abireh leb namu shenatam ve'lo mase'u chol ansheh hayil yedehem.

ז מִגַּעַרְתֶּךָ אֱלֹקֵי יַעֲקֹב נִרְדָּם וְרֶכֶב וְסוּס:

7. At Your rebuke, God of Jacob, they are cast into a deep sleep, [also their] chariot and horse.

Mi'ga'aratecha Eloheh Ya'akob nirdam ve'recheb va'sus.

ח אַתָּה | נוֹרָא אַתָּה וּמִי־יֵעַמֵּד לְפָנֶיךָ מֵאִז אֶפְדָּ:

8. You awesome are You, and who can stand before You once You are angry.

Ata nora Ata u'mi ya'amod lefanecha me'az apecha.

ט מִשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּ דִּין אֶרֶץ יִרְאָה וְשָׁקְטָה:

9. From heaven You caused sentence to be heard, the earth feared and was still.

Mi'shamayim hishmata din eretz yare'a ve'shakata.

י בְּקוּם־לְמִשְׁפַּט אֱלֹקִים לְהוֹשִׁיעַ כָּל־עַנּוּי־אֶרֶץ סֵלָה:

10. When God arises to pass judgment, to deliver all the humble of the earth, Selah.

Be'kum la'mishpat Elohim le'hoshi'a kol anveh eretz sela.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

יא כִּי־חַמַּת אָדָם תּוֹדֶךָ שְׂאֵרֵית חַמַּת תַּחְגֹּר:

11. For the wrath of man will turn to praise You, the residue of wrath will You restrain.

Ki hamat adam todeka she'erit hemot tahgor.

יב נִדְרוּ וְשִׁלְמוּ לַד' אֱלֹהֵיכֶם כָּל־סְבִיבָיו יִבְיִלוּ שֵׁי לְמוֹרָא:

12. Vow and fulfill them to Adoniye, your God, all you who surround Him, bring tribute to Him that is to be feared.

Nideru ve'shalemu l'Adonai Elohechem kol sebibav yobilu shai la'mora.

יג יִבְצֹר רוּחַ נְגִידִים נֹרָא לְמַלְכֵי־אָרֶץ:

13. He cuts down the spirit of princes, He is awesome to the kings of the earth.

Yibsor ru'ah negidim nora le'malcheh aretz.